
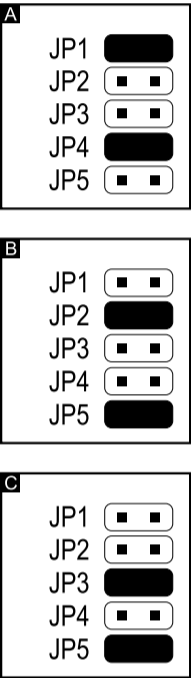
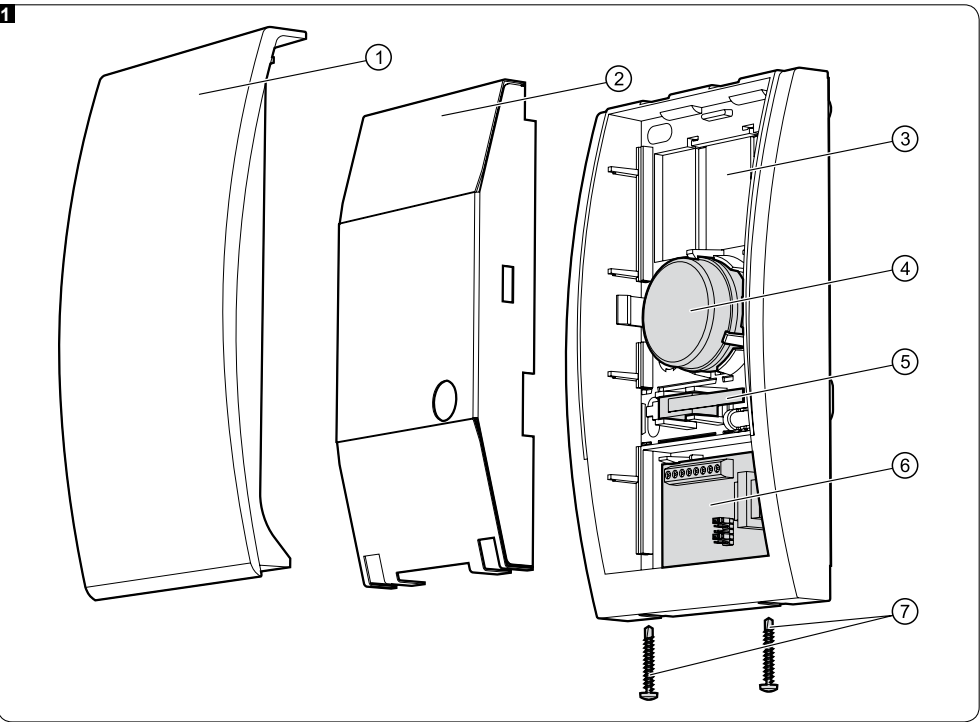


Satel SP-4001 sp4001_int 02/18	
PL ZEWNIĘTRZNY SYGNALIZATOR OPTYCZNO-AKUSTYCZNY	
EN OPTICAL-ACOUSTIC OUTDOOR SIREN	
DE AKUSTISCH-OPTISCHER AUBENSIGNALGEBER	
RU СВЕТОВОЗВУКОВОЙ ОПОВЕЩАТЕЛЬ ДЛЯ УСТАНОВКИ ВНЕ ПОМЕЩЕНИЙ	
UA ЗОВНІШНІЙ ОПТИЧНО-АКУСТИЧНИЙ ОПОВІЩУВАЧ	
FR SIRENE OPTIQUE ET ACOUSTIQUE EXTERIEURE	
NL BUITEN SIRENE / FLITSER	
IT SEGNALETTORE OTTICO- ACUSTICO ESTERNO	
ES SIRENA EXTERIOR ÓPTICO-ACÚSTICA	
CZ OPTICKO-AKUSTICKÁ VENKOVNÁ SIRENA	
SK OPTICKO-AKUSTICKÁ EXTERNÁ SIRENA	
GR ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΣΙΡΗΝΑ	
HU KÜLTÉRI FÉNY- ÉS HANGJELZŐ SZÍRÉNA	



2	
1	
CZ	

Satel
SATEL sp. z o.o.
ul. Budowlanych 66; 80-298 Gdansk, POLAND
tel. +48 58 320 94 00; www.satel.eu

PL																																					
Signalizator SP-4001 informuje o sytuacjach alarmowych przy pomocy sygnalizacji akustycznej i optycznej. Przystosowany jest do montażu na zewnątrz.																																					
WŁAŚCIWOŚCI	<ul style="list-style-type: none">• Sygnalizacja akustyczna generowana przy pomocy przetwornika piezoelektrycznego. • Wybór jednego z trzech typów sygnalizacji dźwiękowej. • Sygnalizacja optyczna realizowana przy pomocy diod LED. • Układ elektroniczny zabezpieczony przed wpływem warunków atmosferycznych. • Ochrona sabotażowa przed otwarciem obudowy i przed oderwaniem od podłoża. • Wewnętrzna osłona z blachy ocynkowanej. • Obudowa z wysokociepłotwardo poliwęglanu, charakteryzująca się bardzo dużą wytrzymałością mechaniczną.																																				
DANE TECHNICZNE	<table> <tbody><tr> <td>Napięcie zasilania</td><td>12 V DC ±15%</td></tr> <tr> <td>Maksymalny pobór prądu</td><td>40 mA</td></tr> <tr> <td>Symboliczny sygnał akustyczny</td><td>230 mA</td></tr> <tr> <td>Symboliczny sygnał optyczny i akustyczny</td><td>270 mA</td></tr> <tr> <td>Poziom natężenia dźwięku (z odległości 1 m)</td><td>do 120 dB</td></tr> <tr> <td>Klasa średowiskowa wg EN50130-5</td><td>III</td></tr> <tr> <td>Zakres temperatur pracy</td><td>-35°C ...+55°C</td></tr> <tr> <td>Maksymalna wilgotność</td><td>93±3%</td></tr> <tr> <td>Wymiary</td><td>148 x 254 x 64 mm</td></tr> <tr> <td>Masa</td><td>890 g</td></tr> </tbody></table>	Napięcie zasilania	12 V DC ±15%	Maksymalny pobór prądu	40 mA	Symboliczny sygnał akustyczny	230 mA	Symboliczny sygnał optyczny i akustyczny	270 mA	Poziom natężenia dźwięku (z odległości 1 m)	do 120 dB	Klasa średowiskowa wg EN50130-5	III	Zakres temperatur pracy	-35°C ...+55°C	Maksymalna wilgotność	93±3%	Wymiary	148 x 254 x 64 mm	Masa	890 g																
Napięcie zasilania	12 V DC ±15%																																				
Maksymalny pobór prądu	40 mA																																				
Symboliczny sygnał akustyczny	230 mA																																				
Symboliczny sygnał optyczny i akustyczny	270 mA																																				
Poziom natężenia dźwięku (z odległości 1 m)	do 120 dB																																				
Klasa średowiskowa wg EN50130-5	III																																				
Zakres temperatur pracy	-35°C ...+55°C																																				
Maksymalna wilgotność	93±3%																																				
Wymiary	148 x 254 x 64 mm																																				
Masa	890 g																																				
OPIS	<p>Objaśnienia do rysunku 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) pokrywa obudowy. 2) wewnętrzna osłona metalowa. 3) podstawa obudowy. 4) przetwornik piezoelektryczny. 5) styk sabotażowy. 6) płytka elektronicznej. 7) wkręty blokujące pokrywę obudowy. <p>Zaciski</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- wejście wyzwalające sygnalizację optyczną. Sygnalizacja zostanie wywołana po podaniu napięcia +12 V DC na zacisk „+” i masy (0 V) na zacisk „-”. • +SA- wejście wyzwalające sygnalizację akustyczną. Sygnalizacja zostanie wywołana po podaniu napięcia +12 V DC na zacisk „+” i masy (0 V) na zacisk „-”. • TMP wyjście sabotażowe (NC). Jedyn zacisk należy połączyć z wejściem centrali zaprogramowanym jako sabotażowe, a drugi z masą centrali. <p><i>Uwaga: Na płycie elektronicznej znajdują się jeszcze zaciski oznaczone SENS. i TMP, do których podłączony jest styk sabotażowy sygnalizatora.</i></p> <p>Kolki do konfiguracji sygnalizatora</p> <p>Na rysunku 2 przedstawiony został sposób zakładania zworek w celu określenia, która melodia będzie używana przez sygnalizator: A – melodia 1; B – melodia 2; C – melodia 3 (■ – zworka założona, □ – zworka zdjęta).</p>																																				
EN																																					
The SP-4001 siren provides information about alarm situations by means of optical and acoustic signaling. The device is designed for outdoor installation.																																					
FEATURES	<ul style="list-style-type: none">• Acoustic signaling by means of piezoelectric transducer. • Three selectable tones for acoustic signaling. • Optical signaling by means of LEDs. • Weatherproofed electronic circuit. • Tamper protection in 2 ways – cover removal and tearing enclosure from the wall. • Inner cover of galvanized metal sheet. • High-impact polycarbonate enclosure, featuring a very high mechanical strength.																																				
SPECIFICATIONS	<table> <tbody><tr> <td>Supply voltage</td><td>12 V DC ±15%</td></tr> <tr> <td>Maximum optical signaling current</td><td>40 mA</td></tr> <tr> <td>acoustic signaling consumption</td><td>230 mA</td></tr> <tr> <td>optical and acoustic signaling consumption</td><td>270 mA</td></tr> <tr> <td>Sound pressure level (at 1 m distance)</td><td>up to 120 dB</td></tr> <tr> <td>Environmental class according to EN50130-5</td><td>III</td></tr> <tr> <td>Operating temperature range</td><td>-35°C ...+55°C</td></tr> <tr> <td>Maximum humidity</td><td>93±3%</td></tr> <tr> <td>Dimensions</td><td>148 x 254 x 64 mm</td></tr> <tr> <td>Weight</td><td>890 g</td></tr> </tbody></table>	Supply voltage	12 V DC ±15%	Maximum optical signaling current	40 mA	acoustic signaling consumption	230 mA	optical and acoustic signaling consumption	270 mA	Sound pressure level (at 1 m distance)	up to 120 dB	Environmental class according to EN50130-5	III	Operating temperature range	-35°C ...+55°C	Maximum humidity	93±3%	Dimensions	148 x 254 x 64 mm	Weight	890 g																
Supply voltage	12 V DC ±15%																																				
Maximum optical signaling current	40 mA																																				
acoustic signaling consumption	230 mA																																				
optical and acoustic signaling consumption	270 mA																																				
Sound pressure level (at 1 m distance)	up to 120 dB																																				
Environmental class according to EN50130-5	III																																				
Operating temperature range	-35°C ...+55°C																																				
Maximum humidity	93±3%																																				
Dimensions	148 x 254 x 64 mm																																				
Weight	890 g																																				
DESCRIPTION	<p>Explanations for Fig. 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) enclosure cover. 2) inner metal cover. 3) enclosure base. 4) piezoelectric transducer. 5) tamper switch. 6) electronics board. 7) cover locking screws. <p>Terminals</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- input to trigger the optical signal. The signaling will be triggered after +12 V DC voltage is applied to terminal “+” and 0 V voltage (common ground) is applied to terminal “-”. • +SA- input to trigger the acoustic signal. The signaling will be triggered after +12 V DC voltage is applied to terminal “+” and 0 V voltage (common ground) is applied to terminal “-”. • TMP tamper output (NC). Connect one terminal to the control panel zone programmed as tamper, and the other to the control panel common ground. <p><i>Note: In addition, the electronics board includes terminals marked SENS. and TMP, to which the tamper switch of the siren is connected.</i></p> <p>Pins for selecting acoustic signal</p> <p>Fig. 2 shows how the jumpers should be placed to select the tone which will be used by the siren: A – tone 1; B – tone 2; C – tone 3 (■ – jumper on, □ – jumper off).</p>																																				
FR																																					
Der Signalgeber SP-4001 informiert über Alarme durch akustische und optische Signalisierung. Er ist für die Außenmontage geeignet.																																					
EIGENSCHAFTEN	<ul style="list-style-type: none">• Akustische Signalisierung über den piezoelektrischen Wandler erzeugt. • Drei auswählbare Typen akustischer Signalisierung. • Optische Signalisierung mit Hilfe von LEDs erzeugt. • Elektronik mit dem Schutz vor Wettereinflüssen. • Sabotageschutz vor Öffnen des Gehäuses und Trennen von der Unterlage. • Innenabdeckung aus verzinktem Blech. • Gehäuse aus schlagfestem Polycarbonat und mit sehr hoher mechanischer Festigkeit.																																				
TECHNISCHE DATEN	<table> <tbody><tr> <td>Spannungsversorgung</td><td>optische Signalisierung</td><td>12 V DC ±15%</td><td>40 mA</td></tr> <tr> <td>Max. Stromaufnahme</td><td>akustische Signalisierung</td><td>230 mA</td><td></td></tr> <tr> <td></td><td>optische und akustische Signalisierung</td><td>270 mA</td><td></td></tr> <tr> <td>Lautstärke (aus einer Entfernung 1 m)</td><td></td><td>bis 120 dB</td><td></td></tr> <tr> <td>Umweltklasse nach EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Betriebstemperaturbereich</td><td></td><td>-35°C ...+55°C</td><td></td></tr> <tr> <td>Max. Feuchtigkeit</td><td></td><td>93±3%</td><td></td></tr> <tr> <td>Abmessungen</td><td></td><td>148 x 254 x 64 mm</td><td></td></tr> <tr> <td>Gewicht</td><td></td><td>890 g</td><td></td></tr> </tbody></table>	Spannungsversorgung	optische Signalisierung	12 V DC ±15%	40 mA	Max. Stromaufnahme	akustische Signalisierung	230 mA			optische und akustische Signalisierung	270 mA		Lautstärke (aus einer Entfernung 1 m)		bis 120 dB		Umweltklasse nach EN50130-5		III		Betriebstemperaturbereich		-35°C ...+55°C		Max. Feuchtigkeit		93±3%		Abmessungen		148 x 254 x 64 mm		Gewicht		890 g	
Spannungsversorgung	optische Signalisierung	12 V DC ±15%	40 mA																																		
Max. Stromaufnahme	akustische Signalisierung	230 mA																																			
	optische und akustische Signalisierung	270 mA																																			
Lautstärke (aus einer Entfernung 1 m)		bis 120 dB																																			
Umweltklasse nach EN50130-5		III																																			
Betriebstemperaturbereich		-35°C ...+55°C																																			
Max. Feuchtigkeit		93±3%																																			
Abmessungen		148 x 254 x 64 mm																																			
Gewicht		890 g																																			
DESCRIPTION	<p>Légende de la figure 1 :</p> <ol style="list-style-type: none">1) couvercle du boîtier. 2) capot intérieur en métal. 3) embase du boîtier. 4) transducteur piézoélectrique. 5) contact d'auto protection. 6) carte électronique. 7) vis de blocage du couvercle du boîtier. <p>Bornes</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- entrée pour déclencher le signal optique. La signalisation est déclenchée lorsque la tension +12 V DC est fournie sur la borne «+» et la masse (0 V) sur la borne «-». • +SA- entrée pour déclencher le signal acoustique. La signalisation est déclenchée lorsque la tension +12 V DC est fournie sur la borne «+» et la masse (0 V) sur la borne «-». • TMP sortie de sabotage (NC). Connecter une borne à la zone de la centrale d'alarme programmée comme zone de sabotage, et l'autre à la masse de la centrale. <p><i>Note : La carte électronique comprend aussi les bornes marquées SENS. et TMP auxquelles le contact d'auto protection de la sirène est connecté.</i></p>																																				
FR																																					
La sirène optico-acoustique SP-4001 informe sur les situations d’alarme à l’aide des signaux acoustiques et optiques. Prévue pour un usage extérieur.																																					
CARACTÉRISTIQUES	<ul style="list-style-type: none">• Signalisation sonore générée à l’aide d’un transducteur piézoélectrique. • Sélection entre trois types de tonalités. • Signalisation optique assurée par les voyants LED. • Système électronique protégé contre les intempéries. • Auto protection à l’ouverture du boîtier et à l’arrachement du support. • Enveloppe intérieure en tôle galvanisée. • Boîtier en polycarbonate à haute résistance aux excellentes propriétés.																																				
SPECIFICATIONS TECHNIQUES	<table> <tbody><tr> <td>Tension d’alimentation</td><td>12 V DC ±15%</td></tr> <tr> <td>Consommation</td><td>signalisation optique</td><td>40 mA</td></tr> <tr> <td>maximale</td><td>signalisation acoustique</td><td>230 mA</td></tr> <tr> <td>de courant</td><td>signalisation optique et acoustique</td><td>270 mA</td></tr> <tr> <td>Niveau sonore (à 1 m)</td><td></td><td>jusqu’à 120 dB</td></tr> <tr> <td>Classe environnementale selon EN50130-5</td><td></td><td>III</td></tr> <tr> <td>Températures de fonctionnement</td><td></td><td>-35°C ...+55°C</td></tr> <tr> <td>Humidité maximale</td><td></td><td>93±3%</td></tr> <tr> <td>Dimensions</td><td></td><td>148 x 254 x 64 mm</td></tr> <tr> <td>Poids</td><td></td><td>890 g</td></tr> </tbody></table>	Tension d’alimentation	12 V DC ±15%	Consommation	signalisation optique	40 mA	maximale	signalisation acoustique	230 mA	de courant	signalisation optique et acoustique	270 mA	Niveau sonore (à 1 m)		jusqu’à 120 dB	Classe environnementale selon EN50130-5		III	Températures de fonctionnement		-35°C ...+55°C	Humidité maximale		93±3%	Dimensions		148 x 254 x 64 mm	Poids		890 g							
Tension d’alimentation	12 V DC ±15%																																				
Consommation	signalisation optique	40 mA																																			
maximale	signalisation acoustique	230 mA																																			
de courant	signalisation optique et acoustique	270 mA																																			
Niveau sonore (à 1 m)		jusqu’à 120 dB																																			
Classe environnementale selon EN50130-5		III																																			
Températures de fonctionnement		-35°C ...+55°C																																			
Humidité maximale		93±3%																																			
Dimensions		148 x 254 x 64 mm																																			
Poids		890 g																																			
DESCRIPTION	<p>Légende de la figure 1 :</p> <ol style="list-style-type: none">1) couvercle du boîtier. 2) capot intérieur en métal. 3) embase du boîtier. 4) transducteur piézoélectrique. 5) contact d’auto protection. 6) carte électronique. 7) vis de blocage du couvercle du boîtier. <p>Bornes</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- entrée pour déclencher le signal optique. La signalisation est déclenchée lorsque la tension +12 V DC est fournie sur la borne «+» et la masse (0 V) sur la borne «-». • +SA- entrée pour déclencher le signal acoustique. La signalisation est déclenchée lorsque la tension +12 V DC est fournie sur la borne «+» et la masse (0 V) sur la borne «-». • TMP sortie de sabotage (NC). Connecter une borne à la zone de la centrale d’alarme programmée comme zone de sabotage, et l’autre à la masse de la centrale. <p><i>Note : La carte électronique comprend aussi les bornes marquées SENS. et TMP auxquelles le contact d’auto protection de la sirène est connecté.</i></p>																																				
Bornes pour la sélection du signal acoustique <p>La figure 2 représente le mode de placer les cavaliers pour déterminer quelle tonalité sera utilisée par la sirène : A – tonalité 1 ; B – tonalité 2 ; C – tonalité 3 (■ – cavalier placé, □ – cavalier enlevé).</p>																																					
UA																																					
Оповіщення SP-4001 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.																																					
ВЛАСТИВОСТІ	<ul style="list-style-type: none">• Звукова сигналізація: п’язоелектричний перетворювач. • Вибір одного з трьох видів звукової сигналізації. • Оптична сигналізація: світлодіоди. • Електрична схема захищена від впливу атмосферних умов. • Тамперний (антисаботажний) захист від відірвання корпусу і відір-вув від основи. • Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі. • Корпус виготовлений із ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.																																				
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	<table> <tbody><tr> <td>Напруга живлення</td><td>оптична сигналізація</td><td>12 В DC ±15%</td><td>40 мА</td></tr> <tr> <td>Максимальне споживання струму</td><td>акустична сигналізація</td><td>230 мА</td><td></td></tr> <tr> <td>оптична та акустична сигналізація</td><td>270 мА</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Гучність звуку (на відстані 1 м)</td><td></td><td>до 120 дБ</td><td></td></tr> <tr> <td>Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Діапазон робочих температур</td><td></td><td>-35°С ...+55°С</td><td></td></tr> <tr> <td>Максимальна вологість</td><td></td><td>93±3%</td><td></td></tr> <tr> <td>Розміри</td><td></td><td>148 x 254 x 64 мм</td><td></td></tr> <tr> <td>Маса</td><td></td><td>890 г</td><td></td></tr> </tbody></table>	Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА	Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА		оптична та акустична сигналізація	270 мА			Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ		Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III		Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С		Максимальна вологість		93±3%		Розміри		148 x 254 x 64 мм		Маса		890 г	
Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА																																		
Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА																																			
оптична та акустична сигналізація	270 мА																																				
Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ																																			
Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III																																			
Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С																																			
Максимальна вологість		93±3%																																			
Розміри		148 x 254 x 64 мм																																			
Маса		890 г																																			
ОПИС	<p>Пояснення до малюнку 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) кришка корпусу. 2) внутрішній кожух із листової оцинкованої сталі. 3) основа корпусу. 4) п’язоелектричний перетворювач. 5) тамперний захист. 6) плата електроніки. 7) стопорні гвинти кришки корпусу. <p>Клеми</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- вхід, який активує оптичну сигналізацію. Для того, щоб привести в дію оптичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • +SA- для того, щоб привести в дію акустичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • TMP тамперний вихід (NC). Одну клему слід під’єднати до входу ПЛК, який запрограмований як тамперний, а другу – до маси ПЛК. <p><i>Увага: У платі знаходяться також клеми SENS. та TMP, до яких є під’єднаний тамперний контакт.</i></p>																																				
UA																																					
Оповіщення SP-4001 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.																																					
ВЛАСТИВОСТІ	<ul style="list-style-type: none">• Звукова сигналізація: п’язоелектричний перетворювач. • Вибір одного з трьох видів звукової сигналізації. • Оптична сигналізація: світлодіоди. • Електрична схема захищена від впливу атмосферних умов. • Тамперний (антисаботажний) захист від відірвання корпусу і відір-вув від основи. • Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі. • Корпус виготовлений із ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.																																				
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	<table> <tbody><tr> <td>Напруга живлення</td><td>оптична сигналізація</td><td>12 В DC ±15%</td><td>40 мА</td></tr> <tr> <td>Максимальне споживання струму</td><td>акустична сигналізація</td><td>230 мА</td><td></td></tr> <tr> <td>оптична та акустична сигналізація</td><td>270 мА</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Гучність звуку (на відстані 1 м)</td><td></td><td>до 120 дБ</td><td></td></tr> <tr> <td>Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Діапазон робочих температур</td><td></td><td>-35°С ...+55°С</td><td></td></tr> <tr> <td>Максимальна вологість</td><td></td><td>93±3%</td><td></td></tr> <tr> <td>Розміри</td><td></td><td>148 x 254 x 64 мм</td><td></td></tr> <tr> <td>Маса</td><td></td><td>890 г</td><td></td></tr> </tbody></table>	Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА	Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА		оптична та акустична сигналізація	270 мА			Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ		Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III		Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С		Максимальна вологість		93±3%		Розміри		148 x 254 x 64 мм		Маса		890 г	
Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА																																		
Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА																																			
оптична та акустична сигналізація	270 мА																																				
Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ																																			
Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III																																			
Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С																																			
Максимальна вологість		93±3%																																			
Розміри		148 x 254 x 64 мм																																			
Маса		890 г																																			
ОПИС	<p>Пояснення до малюнку 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) кришка корпусу. 2) внутрішній кожух із листової оцинкованої сталі. 3) основа корпусу. 4) п’язоелектричний перетворювач. 5) тамперний захист. 6) плата електроніки. 7) стопорні гвинти кришки корпусу. <p>Клеми</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- вхід, який активує оптичну сигналізацію. Для того, щоб привести в дію оптичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • +SA- для того, щоб привести в дію акустичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • TMP тамперний вихід (NC). Одну клему слід під’єднати до входу ПЛК, який запрограмований як тамперний, а другу – до маси ПЛК. <p><i>Увага: У платі знаходяться також клеми SENS. та TMP, до яких є під’єднаний тамперний контакт.</i></p>																																				
UA																																					
Оповіщення SP-4001 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.																																					
ВЛАСТИВОСТІ	<ul style="list-style-type: none">• Звукова сигналізація: п’язоелектричний перетворювач. • Вибір одного з трьох видів звукової сигналізації. • Оптична сигналізація: світлодіоди. • Електрична схема захищена від впливу атмосферних умов. • Тамперний (антисаботажний) захист від відірвання корпусу і відір-вув від основи. • Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі. • Корпус виготовлений із ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.																																				
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	<table> <tbody><tr> <td>Напруга живлення</td><td>оптична сигналізація</td><td>12 В DC ±15%</td><td>40 мА</td></tr> <tr> <td>Максимальне споживання струму</td><td>акустична сигналізація</td><td>230 мА</td><td></td></tr> <tr> <td>оптична та акустична сигналізація</td><td>270 мА</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Гучність звуку (на відстані 1 м)</td><td></td><td>до 120 дБ</td><td></td></tr> <tr> <td>Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Діапазон робочих температур</td><td></td><td>-35°С ...+55°С</td><td></td></tr> <tr> <td>Максимальна вологість</td><td></td><td>93±3%</td><td></td></tr> <tr> <td>Розміри</td><td></td><td>148 x 254 x 64 мм</td><td></td></tr> <tr> <td>Маса</td><td></td><td>890 г</td><td></td></tr> </tbody></table>	Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА	Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА		оптична та акустична сигналізація	270 мА			Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ		Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III		Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С		Максимальна вологість		93±3%		Розміри		148 x 254 x 64 мм		Маса		890 г	
Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА																																		
Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА																																			
оптична та акустична сигналізація	270 мА																																				
Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ																																			
Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III																																			
Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С																																			
Максимальна вологість		93±3%																																			
Розміри		148 x 254 x 64 мм																																			
Маса		890 г																																			
ОПИС	<p>Пояснення до малюнку 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) кришка корпусу. 2) внутрішній кожух із листової оцинкованої сталі. 3) основа корпусу. 4) п’язоелектричний перетворювач. 5) тамперний захист. 6) плата електроніки. 7) стопорні гвинти кришки корпусу. <p>Клеми</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- вхід, який активує оптичну сигналізацію. Для того, щоб привести в дію оптичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • +SA- для того, щоб привести в дію акустичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • TMP тамперний вихід (NC). Одну клему слід під’єднати до входу ПЛК, який запрограмований як тамперний, а другу – до маси ПЛК. <p><i>Увага: У платі знаходяться також клеми SENS. та TMP, до яких є під’єднаний тамперний контакт.</i></p>																																				
UA																																					
Оповіщення SP-4001 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.																																					
ВЛАСТИВОСТІ	<ul style="list-style-type: none">• Звукова сигналізація: п’язоелектричний перетворювач. • Вибір одного з трьох видів звукової сигналізації. • Оптична сигналізація: світлодіоди. • Електрична схема захищена від впливу атмосферних умов. • Тамперний (антисаботажний) захист від відірвання корпусу і відір-вув від основи. • Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі. • Корпус виготовлений із ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.																																				
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	<table> <tbody><tr> <td>Напруга живлення</td><td>оптична сигналізація</td><td>12 В DC ±15%</td><td>40 мА</td></tr> <tr> <td>Максимальне споживання струму</td><td>акустична сигналізація</td><td>230 мА</td><td></td></tr> <tr> <td>оптична та акустична сигналізація</td><td>270 мА</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Гучність звуку (на відстані 1 м)</td><td></td><td>до 120 дБ</td><td></td></tr> <tr> <td>Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Діапазон робочих температур</td><td></td><td>-35°С ...+55°С</td><td></td></tr> <tr> <td>Максимальна вологість</td><td></td><td>93±3%</td><td></td></tr> <tr> <td>Розміри</td><td></td><td>148 x 254 x 64 мм</td><td></td></tr> <tr> <td>Маса</td><td></td><td>890 г</td><td></td></tr> </tbody></table>	Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА	Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА		оптична та акустична сигналізація	270 мА			Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ		Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III		Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С		Максимальна вологість		93±3%		Розміри		148 x 254 x 64 мм		Маса		890 г	
Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА																																		
Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА																																			
оптична та акустична сигналізація	270 мА																																				
Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ																																			
Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III																																			
Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С																																			
Максимальна вологість		93±3%																																			
Розміри		148 x 254 x 64 мм																																			
Маса		890 г																																			
ОПИС	<p>Пояснення до малюнку 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) кришка корпусу. 2) внутрішній кожух із листової оцинкованої сталі. 3) основа корпусу. 4) п’язоелектричний перетворювач. 5) тамперний захист. 6) плата електроніки. 7) стопорні гвинти кришки корпусу. <p>Клеми</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- вхід, який активує оптичну сигналізацію. Для того, щоб привести в дію оптичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • +SA- для того, щоб привести в дію акустичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • TMP тамперний вихід (NC). Одну клему слід під’єднати до входу ПЛК, який запрограмований як тамперний, а другу – до маси ПЛК. <p><i>Увага: У платі знаходяться також клеми SENS. та TMP, до яких є під’єднаний тамперний контакт.</i></p>																																				
UA																																					
Оповіщення SP-4001 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.																																					
ВЛАСТИВОСТІ	<ul style="list-style-type: none">• Звукова сигналізація: п’язоелектричний перетворювач. • Вибір одного з трьох видів звукової сигналізації. • Оптична сигналізація: світлодіоди. • Електрична схема захищена від впливу атмосферних умов. • Тамперний (антисаботажний) захист від відірвання корпусу і відір-вув від основи. • Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі. • Корпус виготовлений із ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.																																				
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	<table> <tbody><tr> <td>Напруга живлення</td><td>оптична сигналізація</td><td>12 В DC ±15%</td><td>40 мА</td></tr> <tr> <td>Максимальне споживання струму</td><td>акустична сигналізація</td><td>230 мА</td><td></td></tr> <tr> <td>оптична та акустична сигналізація</td><td>270 мА</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Гучність звуку (на відстані 1 м)</td><td></td><td>до 120 дБ</td><td></td></tr> <tr> <td>Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Діапазон робочих температур</td><td></td><td>-35°С ...+55°С</td><td></td></tr> <tr> <td>Максимальна вологість</td><td></td><td>93±3%</td><td></td></tr> <tr> <td>Розміри</td><td></td><td>148 x 254 x 64 мм</td><td></td></tr> <tr> <td>Маса</td><td></td><td>890 г</td><td></td></tr> </tbody></table>	Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА	Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА		оптична та акустична сигналізація	270 мА			Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ		Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III		Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С		Максимальна вологість		93±3%		Розміри		148 x 254 x 64 мм		Маса		890 г	
Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА																																		
Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА																																			
оптична та акустична сигналізація	270 мА																																				
Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ																																			
Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III																																			
Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С																																			
Максимальна вологість		93±3%																																			
Розміри		148 x 254 x 64 мм																																			
Маса		890 г																																			
ОПИС	<p>Пояснення до малюнку 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) кришка корпусу. 2) внутрішній кожух із листової оцинкованої сталі. 3) основа корпусу. 4) п’язоелектричний перетворювач. 5) тамперний захист. 6) плата електроніки. 7) стопорні гвинти кришки корпусу. <p>Клеми</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- вхід, який активує оптичну сигналізацію. Для того, щоб привести в дію оптичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • +SA- для того, щоб привести в дію акустичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • TMP тамперний вихід (NC). Одну клему слід під’єднати до входу ПЛК, який запрограмований як тамперний, а другу – до маси ПЛК. <p><i>Увага: У платі знаходяться також клеми SENS. та TMP, до яких є під’єднаний тамперний контакт.</i></p>																																				
UA																																					
Оповіщення SP-4001 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.																																					
ВЛАСТИВОСТІ	<ul style="list-style-type: none">• Звукова сигналізація: п’язоелектричний перетворювач. • Вибір одного з трьох видів звукової сигналізації. • Оптична сигналізація: світлодіоди. • Електрична схема захищена від впливу атмосферних умов. • Тамперний (антисаботажний) захист від відірвання корпусу і відір-вув від основи. • Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі. • Корпус виготовлений із ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.																																				
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	<table> <tbody><tr> <td>Напруга живлення</td><td>оптична сигналізація</td><td>12 В DC ±15%</td><td>40 мА</td></tr> <tr> <td>Максимальне споживання струму</td><td>акустична сигналізація</td><td>230 мА</td><td></td></tr> <tr> <td>оптична та акустична сигналізація</td><td>270 мА</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Гучність звуку (на відстані 1 м)</td><td></td><td>до 120 дБ</td><td></td></tr> <tr> <td>Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Діапазон робочих температур</td><td></td><td>-35°С ...+55°С</td><td></td></tr> <tr> <td>Максимальна вологість</td><td></td><td>93±3%</td><td></td></tr> <tr> <td>Розміри</td><td></td><td>148 x 254 x 64 мм</td><td></td></tr> <tr> <td>Маса</td><td></td><td>890 г</td><td></td></tr> </tbody></table>	Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА	Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА		оптична та акустична сигналізація	270 мА			Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ		Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III		Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С		Максимальна вологість		93±3%		Розміри		148 x 254 x 64 мм		Маса		890 г	
Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА																																		
Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА																																			
оптична та акустична сигналізація	270 мА																																				
Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ																																			
Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III																																			
Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С																																			
Максимальна вологість		93±3%																																			
Розміри		148 x 254 x 64 мм																																			
Маса		890 г																																			
ОПИС	<p>Пояснення до малюнку 1:</p> <ol style="list-style-type: none">1) кришка корпусу. 2) внутрішній кожух із листової оцинкованої сталі. 3) основа корпусу. 4) п’язоелектричний перетворювач. 5) тамперний захист. 6) плата електроніки. 7) стопорні гвинти кришки корпусу. <p>Клеми</p> <ul style="list-style-type: none">• +SO- вхід, який активує оптичну сигналізацію. Для того, щоб привести в дію оптичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • +SA- для того, щоб привести в дію акустичну сигналізацію необхідно подати напругу 12 В до клем «+» та масу (0 В) до клем «-». • TMP тамперний вихід (NC). Одну клему слід під’єднати до входу ПЛК, який запрограмований як тамперний, а другу – до маси ПЛК. <p><i>Увага: У платі знаходяться також клеми SENS. та TMP, до яких є під’єднаний тамперний контакт.</i></p>																																				
UA																																					
Оповіщення SP-4001 повідомляє про тривожні ситуації за допомогою акустичної та оптичної сигналізації. Він призначений для встановлення назовні.																																					
ВЛАСТИВОСТІ	<ul style="list-style-type: none">• Звукова сигналізація: п’язоелектричний перетворювач. • Вибір одного з трьох видів звукової сигналізації. • Оптична сигналізація: світлодіоди. • Електрична схема захищена від впливу атмосферних умов. • Тамперний (антисаботажний) захист від відірвання корпусу і відір-вув від основи. • Внутрішній кожух з листової оцинкованої сталі. • Корпус виготовлений із ударостійкого полікарбонату, завдяки чому відзначається високою механічною міцністю.																																				
ТЕХНІЧНІ ДАНІ	<table> <tbody><tr> <td>Напруга живлення</td><td>оптична сигналізація</td><td>12 В DC ±15%</td><td>40 мА</td></tr> <tr> <td>Максимальне споживання струму</td><td>акустична сигналізація</td><td>230 мА</td><td></td></tr> <tr> <td>оптична та акустична сигналізація</td><td>270 мА</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>Гучність звуку (на відстані 1 м)</td><td></td><td>до 120 дБ</td><td></td></tr> <tr> <td>Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5</td><td></td><td>III</td><td></td></tr> <tr> <td>Діапазон робочих температур</td><td></td><td>-35°С ...+55°С</td><td></td></tr> <tr> <td>Максимальна вологість</td><td></td><td>93±3%</td></tr></tbody></table>	Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА	Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА		оптична та акустична сигналізація	270 мА			Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ		Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III		Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С		Максимальна вологість		93±3%									
Напруга живлення	оптична сигналізація	12 В DC ±15%	40 мА																																		
Максимальне споживання струму	акустична сигналізація	230 мА																																			
оптична та акустична сигналізація	270 мА																																				
Гучність звуку (на відстані 1 м)		до 120 дБ																																			
Клас робочого середовища по стандарту EN50130-5		III																																			
Діапазон робочих температур		-35°С ...+55°С																																			
Максимальна вологість		93±3%																																			

